



## د افغانستان بانک

مدیریت عمومی نظارت امور مالی  
مکتوب متحد المال نمبر 84/09 محاسبه وراپوردهی  
"فورمه بیلانس تادیات"  
15 نومبر 2005- مطابق به 24 برج عقرب 1384

به مدیران اجرائیوی بانکهای دارنده جواز تجارتي و مدیران عمومی شعبات مجاز بانکهای  
خارجی :

صمیمه مکتوب هذا فورمه ( فورم نمبر 1) درمورد راپوردهی بیلانس تادیات ویکتعداد کودهای  
تادیوی برای تادیات خارجی ارسال گردیده است. این فورمه باید از طرف بانکها ویا شعبات بانکی  
قبل از انتقال پول توسط مشتری به مشتری داده شود. یک تن از کارمندان موظف بانک که در  
مورد بیلانس تادیات معلومات کافی داشته باشد باید در قسمت خانه پری فورمه متذکره بامشتری  
کمک نماید.

درمورد وصول پول، تمام معلومات در پیام "SWIFT" گنجانیده شده است به استثنای کود تادیات  
برای برآوردن این مامول، بانکها ویا شعب مربوط ان باید بامشتری تماس برقرار نموده وازوی  
درمورد هدف ویا کود تادیوی پول وصول شده طالب معلومات گردد. بانک مسولیت دارتادرمورد  
پول وصول شده معلومات راجع اوری نموده ویک تن از کارمندان ورزیده خویش را موظف  
نماید تا به اساس معلوماتی که مستقیماً از مشتری حاصل مینماید برای هر رسید یا وصول پول یک  
کود پرداخت تعیین نماید.

بانکها یا شعبات بانکی باید راپورتوحید شده را (در فورمه نمبر 2) اعتبار از تاریخ اول قوس 1384  
بصورت ماهوار به دافغانستان بانک ارائه نمایند. ضرب العجل یا آخرین تاریخ برای ارایه  
راپورتوحید شده مدت 15 روز بعد از ختم هر برج تثبیت گردیده است. راپورتوحید شده باید تمام  
پرداختها ورسیدههایی را که شامل عین کود تادیات میگردد بصورت مجموعی ارائه نماید. تادیات  
انفرادی ویا پولیکه بصورت منفردانه حصول شده است بصورت جداگانه گزارش داده نمیشود.  
همچنان فقط کودهای تادیاتی که برای انها یک وصول ویا یک پرداخت وجوددارد باید همراه  
بامقدار تادیات نشان داده شوند.

مقادیر پول بدون در نظر داشت اصل پول که در معامله بکار برده شده است، باید به معادل  
دالر امریکایی راپور داده شود. برای تبدیلی سایر اسعار به دالر امریکایی باید نرخ تبادل رسمی  
دافغانستان بانک مدار اعتبار قرار داده شود.  
در صورتیکه به کدام سوالی در مورد موضوعات متذکره مواجه میگردید با آدرس ذیل به تماس  
شوید.

محمد ظاهر، متخصص محاسبه وراپوردهی

مبایل: 9379012710 و ایمیل: i\_m\_zahir@yahoo.com

عبدالودود صابر مدیریت عمومی نظارت امور مالی

Ibne Sina Watt, Kabul Afghanistan  
Tel: +93 20 2100305  
Sat/Fax: 00873 761 614 713

بانک مرکزی  
ابن سینا وات, کابل افغانستان